

Gemeinsam  
wachsen, lernen  
und pflanzen.  
Workshops  
rund um  
Saatgut,  
Ernährung  
und Klima.



**MAIZ**  
was Leben trägt

Gemeinsam  
wachsen, lernen  
und pflanzen.  
Workshops  
rund um  
Saatgut,  
Ernährung  
und Klima.



**MAIZ**  
was Leben trägt

Gemeinsam  
wachsen, lernen  
und pflanzen.  
Workshops  
rund um  
Saatgut,  
Ernährung  
und Klima.



**MAIZ**  
was Leben trägt



**MAIZ**  
was Leben trägt

أعم ةعارزلو ملّعتلو ومنل خانملاو ةيذغتل، روذبلا لوح لمع تاشرو

ةعارزلا يف تابنلا اذه رود وه امو ؟رفصأ مأ نولم ،قرزأ ،مرحأ ؟قرنلا نول وه ام ؟ميرخانكام يفو انه خبطلماو فققتللاو

ةحصلا ،تبرتلا ،ةيذغتل ،روذبلا لوح روحمبت يتلا لمعل تاشرو يف يف كراشون ،فقتلتم نادلبنم تاربخل لدابتنو ،أعم ملّعتنس ،خانملاو ايجولويب عونتم قوذ لوح ءاشنلا صاخ لكشب ملكعم دون .ةيلمع قطننأ لفتحن ابلجملا قزود ةيمان يفو ،اومجن لالخن تاتابنلا قفارمو ،(ابلجم) داصحلاب ايموس

نيمتمملا عيمچ وعن ،ابلجملا عورشم لوح ةعونتم قطننأ ميظنت متيسو عيضاوم لوح شاقنلاو فقرعمل لدابت بناج ىلا .قرارحب اهيف لكراشملم لكرتشمو يلمع لكشب لمعل ا يف اضيا بغرن ،فقتلتم

،مهب بحرم عيمجملا

ال وا ةعارزلا يف قربخ ملكيدل تنك ءاوس

**دي عاوملا**

**2026** ويام **22** ،ةعمچلا

عونتلو ةيديلقتلا فقرعمل ،روذبلا ةيمهأ !عونتل ىلع ظافحل

ابلجملا ةعارزو ،يجولويبلا

**2026** ويئوي **19** ،ةعمچلا

ديج ءاذغ = يوضعل ديمستلاو ةيحصلا تبرتلا .ييمرمل ريغ زنكل

**2026** ويلوي **24** ،ةعمچلا

؟هضبيب لكاذ طبترى فيك :خانملا لجأ نم قنتسبلاو ،فقيدحلل ءامل (ييمرمل ريغ تيرلا لوح قشرو)

**2026** سطسغأ **28** ،ةعمچلا

ةيهافرلاو ةحصلا لجأ نم باشعل :ةيجالعل ةعيبطلا فوق

(ريطقتلا قشرو)

**2026** ربمجبس **26** ،تعبسلا

عونتلو عمتجملا لجأ نم داصحل اجرم .أعم عتمتسنو أعم دصحن

(Fiesta de la Milpa)

15:00 ىتح 11:00 ةعاسلا نم :تقول

**ننكامل**

غربنكئيف – اينولوك ضرعل ققيح

169-167 لسكوروب عراش / 10-2 سيوه-رودويت عراش ،ةيلخادل ءحاسلا غربنكئيف-اينولوك 51149

رشد، يادگيرى و کاشتن با هم

کارگاه‌هایی درباره بذر، تغذیه و اقلیم

ذرت چه رنگی است؟ قرمز، آبی، رنگارنگ یا زرد؟ این گیاه چه نقشی در کشاورزی، فرهنگ و آشپزی اینجا و دیگر نقاط جهان دارد؟

در کارگاه‌هایی درباره بذر، تغذیه، خاک، سلامت و اقلیم، با هم یاد می‌گیریم، تجربه‌های کشورهای مختلف را با یکدیگر به اشتراک می‌گذاریم و به‌صورت عملی فعالیت می‌کنیم. همراه با شما می‌خواهیم به‌ویژه یک مزرعه ذرت با تنوع زیستی بالا (میلپا) ایجاد کنیم، رشد گیاهان را دنبال کنیم و در پایان چرخه میلپا، برداشت محصول را با هم جشن بگیریم

در اطراف پروژه میلپا، فعالیت‌های گوناگونی برگزار خواهد شد که از همه علاقه‌مندان صمیمانه دعوت می‌شود در آن‌ها شرکت کنند. علاوه بر گفت‌وگو و تبادل نظر درباره موضوعات مختلف، می‌خواهیم به‌صورت عملی نیز با هم فعال باشیم

،همه افراد خوش‌آمد هستند

.چه با تجربه باغبانی و چه بدون آن

**تاریخ‌ها**

**جمعه، ۲۲ مه ۲۰۲۶**

حفظ تنوع! اهمیت بذر، دانش سنتی و تنوع زیستی، کشت میلپا

**جمعه، ۱۹ ژوئن ۲۰۲۶**

گنج پنهان. خاک سالم و کمپوست‌سازی = غذای خوب

**جمعه، ۲۴ ژوئیه ۲۰۲۶**

آب برای باغ، باغبانی برای اقلیم: این‌ها چگونه به هم مرتبط هستند؟

(کارگاه آبیاری نامرئی)

**جمعه، ۲۸ اوت ۲۰۲۶**

قدرت درمانی طبیعت: گیاهان دارویی برای سلامت و تندرستی

(کارگاه قظیر)

**شنبه، ۲۶ سپتامبر ۲۰۲۶**

با هم برداشت کنیم، با هم لذت ببریم. جشن برداشت محصول برای جامعه و تنوع

(Fiesta de la Milpa)

زمان: ساعت ۱۱ تا ۱۵

**مکان:**

باغ نمایشی کلن – فینکنبرگ

حیاط داخلی، خیابان تئودور-هویس ۱۰-۲ / خیابان بروکسل ۱۶۹-۱۶۷

کلن-فینکنبرگ ۵۱۱۴۹

## Crecer, aprender y plantar juntos Talleres sobre semillas, alimentación y clima

**¿De qué color es el maíz? ¿Rojo, azul, multicolor o quizá amarillo?**

¿Qué papel desempeña esta planta en la agricultura, la cultura y la gastronomía de nuestro país y de otros lugares? En los talleres sobre semillas, alimentación, suelo, salud y clima, aprenderemos juntos, compartiremos experiencias de diferentes países y nos pondremos manos a la obra. Junto con vosotros queremos, en particular, crear un campo de maíz biodiverso (milpa), acompañar el crecimiento de las plantas y celebrar juntos la cosecha al final del ciclo de la milpa. En torno a la milpa se ofrecerán diversas actividades, a las que están cordialmente invitados a participar todos los interesados. Además del intercambio sobre diversos temas, queremos también ponernos manos a la obra.

Todas las personas son bienvenidas. Con o sin experiencia en jardinería.

**Fechas**

**• Viernes, 22 de mayo de 2026:** ¡Preservar la diversidad!

La importancia de las semillas, los conocimientos tradicionales y la biodiversidad, ¡el cultivo de la milpa!

**• Viernes, 19 de junio de 2026:** El tesoro invisible. Suelo sano y compostaje = buena comida

**• Viernes, 24 de julio de 2026:** Agua para el huerto, jardinería por el clima: ¿qué relación hay entre ambas? (El riego hecho invisible)

**• Viernes, 28 de agosto de 2026:** El poder curativo de la naturaleza: hierbas para la salud y el bienestar (taller de destilación)

**• Sábado, 26 de septiembre de 2026:** Cosechar juntos, disfrutar juntos. Fiesta de la cosecha por la comunidad y la diversidad (Fiesta de la Milpa)

**Horario: 11:00-15:00 h**

**Lugar:** Demogarten Köln - Finkenberg

Innenhof Theodor-Heuss Straße 2-10 / Brüsseler Str. 167-169

51149 Köln-Finkenberg

## Gemeinsam wachsen, lernen und pflanzen. Workshops rund um Saatgut, Ernährung und Klima.

**Welche Farbe hat Mais? Rot, blau, bunt oder doch gelb?**

Welche Rolle spielt die Pflanze in der Landwirtschaft, Kultur und Küche hierzulande und anderswo? In Workshops rund um Saatgut, Ernährung, Boden, Gesundheit und Klima lernen wir gemeinsam, tauschen Erfahrungen aus verschiedenen Ländern aus und werden praktisch aktiv. Zusammen mit euch möchten wir insbesondere ein biodiverses Maisfeld (Milpa) anlegen, die Pflanzen beim Wachsen begleiten und am Ende des Milpazyklus gemeinsam die Ernte feiern. Rund um die Milpa werden dabei verschiedene Aktivitäten angeboten, zu denen alle Interessierten herzlich eingeladen sind mitzumachen. Neben Austausch um verschiedene Themen wollen wir dabei auch praktisch aktiv werden.

Alle Menschen sind willkommen. Mit oder ohne gärtnerische Erfahrung.

**Termine:**

**• Freitag, 22. Mai 2026:** Vielfalt erhalten! Die Wichtigkeit von Saatgut, traditionellem Wissen und Biodiversität, Milpa Anbau!

**• Freitag, 19. Juni 2026:** Der unsichtbare Schatz. Gesunder Boden und Kompostierung = gutes Essen

**• Freitag, 24. Juli 2026:** Wasser für den Garten, Gärtnern fürs Klima: Wie hängt das zusammen? (Bewässerung unsichtbar gemacht)

**• Freitag, 28. August 2026:** Heilkraft der Natur:Kräuter für Gesundheit und Wohlbefinden" - (Destillierungsworkshop)

**• Samstag, 26. September 2026:** Gemeinsam ernten, gemeinsam genießen. Erntefest für Gemeinschaft und Vielfalt (Fiesta de la Milpa)

**Uhrzeiten: 11-15 Uhr**

**Ort:** Demogarten Köln - Finkenberg

Innenhof Theodor-Heuss Straße 2-10 / Brüsseler Str. 167-169

51149 Köln-Finkenberg

Wir sind **tonalli**, ein deutsch-lateinamerikanisches Kollektiv. Mit unserer Projektreihe **MAIZ** (treemedia e.V) beschäftigen wir uns anhand der Maispflanze mit der Frage, wie Menschen weltweit selbst über ihre Ernährung bestimmen können, was Mais mit globalen Märkten zu tun hat, aber auch welche Rolle die Pflanze in Kultur und Küche unterschiedlicher Länder hat. Dafür verbinden wir Kunst, Diskussion, gemeinsames Lernen und praktische Aktivitäten.

**Gemeinsam säen wir Wissen und Vielfalt im Miteinander.**



design ©elaela.de

Realisation



**MAIZ**  
was Leben trägt



Gefördert durch



STIFTUNG UMWELT  
UND ENTWICKLUNG  
NORDRHEIN-WESTFALEN

ENGAGEMENT  
GLOBAL  
Initiative für Entwicklungsmultiplikatoren



Bundesministerium für  
wirtschaftliche Zusammenarbeit  
und Entwicklung

**Brot**  
für die Welt

mit Mitteln des  
Kirchlichen  
Entwicklungsdienstes

